

UMOWA NR
POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zwana dalej „Umową powierzenia”

zawarta w dniu r. w Białymstoku pomiędzy:

Województwem Podlaskim, zwanym w treści umowy powierzenia **Administratorem**, w imieniu którego działa Zarząd Województwa Podlaskiego z siedzibą w Białymstoku przy ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, 15-888 Białystok, reprezentowany przez:

.....
.....

a

.....
zwany/zwaną dalej „**Podmiotem przetwarzającym**”, reprezentowanym/reprezentowaną przez:

1.
2.

zwanyymi następnie łącznie „Stronami”, o następującej treści:

§ 1

Podstawa prawna

Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), zwane dalej RODO.

§ 2

Powierzenie do przetwarzania danych osobowych

1. Na podstawie art. 28 RODO Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celu wykonania zobowiązań w zakresie realizacji zadań wynikających z umowy
2. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w ramach procesu/ów z Rejestru Czynności Przetwarzania:
 - a) *134 Szacowanie i wypłata odszkodowań łowieckich*
3. Przetwarzanie danych osobowych w procesie/ach, o których mowa w ust. 2 jest zgodne z prawem i spełnia warunki art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
4. Niniejsza umowa stanowi udokumentowane polecenie administratora, zgodnie z art. 29 RODO.

§ 3

Oświadczenia stron

1. Administrator oświadcza, iż jest w rozumieniu art. 4 pkt. 7 RODO Administratorem Danych Osobowych powierzanych do przetwarzania w ramach niniejszej umowy i przetwarza je na podstawie:
 - a) w odniesieniu do procesu 134 Szacowanie i wypłata odszkodowań łowieckich - na podstawie prawnej zawartej w art. 46 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 50 ust. 1 i ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 13 października 1995 r. Prawo łowieckie (j.t. Dz. U. z 2020 r., poz. 1683)
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, rozporządzeniem RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa i wolność osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza też, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy powierzenia,
4. Podmiot przetwarzający na potwierdzenie gwarancji ochrony praw osób, których dane dotyczą, zgodnie z wymogiem art. 28 ust. 1 RODO, przekazał Administratorowi opis wdrożonych mechanizmów zapewniających bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych, stanowiący *załącznik nr 2* do niniejszej Umowy powierzenia.
5. Podmiot przetwarzający prowadzi rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu administratora o których mowa w art. 30 ust. 2 RODO.

§ 4

Cel przetwarzania, kategorie danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

1. Kategorie danych osobowych, w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy, o której mowa w § 2 ust. 1, oraz kategorie osób, których dane dotyczą powierzone Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania zostały określone w *załączniku nr 1* do niniejszej umowy powierzenia.
2. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych.
3. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu oszacowania 9 szkód łowieckich wyrządzonych przez łosie w sadach owocowych położonych na terenie województwa podlaskiego oraz w sytuacji stwierdzenia nieopłacalności naprawienia szkody przeprowadzenia szacowania likwidacyjnego.

§ 5

Zasady przetwarzania danych przez Podmiot przetwarzający

1. Podmiot przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w niniejszej Umowie powierzenia.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego (poza EOG) może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakładają na

Podmiot przetwarzający przepisy prawa, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż przetwarzanie powierzonych mu danych będzie zgodne z wymaganiami określonymi w RODO, wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne odpowiadające wymogom RODO, w tym wszelkie środki, o których mowa w art. 32 RODO, a przede wszystkim zabezpieczył dane przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.
4. Podmiot przetwarzający, ponadto:
 - a) w zakresie charakteru przetwarzania, współpracuje z Administratorem poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w zakresie wywiązywania się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w części wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO;
 - b) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO;
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się odpowiedzieć niezwłocznie na każde pytanie Administratora dotyczące powierzonych mu do przetwarzania, na podstawie niniejszej Umowy powierzenia, danych osobowych oraz udostępnia wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.
6. Dostęp do powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych osobowych mogą posiadać tylko osoby upoważnione przez Podmiot przetwarzający, zgodnie z jego wewnętrznymi procedurami. Podmiot przetwarzający zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zostały zobowiązane do zachowania tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 pkt b RODO, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 7 dni od powzięcia informacji, zawiadomić Administratora o:
 - a) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa;
 - b) każdym żądaniu otrzymanym od osoby, której dane zostały powierzone mu do przetwarzania, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie;
 - c) każdym postępowaniu, decyzji lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych, które zostały mu powierzone do przetwarzania na podstawie niniejszej Umowy powierzenia;
 - d) każdej planowanej inspekcji, kontroli lub audytowi dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych, które zostały mu powierzone do przetwarzania na podstawie niniejszej Umowy powierzenia.
8. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych, Podmiot przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogów, o których mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o

planowanych zmianach w taki sposób i terminie, który zapewni Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Podmiot przetwarzający zmiany w opinii Administratora zagrażają uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa powierzonych do przetwarzania danych osobowych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek ich przetwarzania przez Podmiot przetwarzający.

9. Podmiot przetwarzający w przypadku podejrzenia incydentu lub zaistnienia naruszenia ochrony danych osobowych:
 - a) informuje Administratora bez zbędnej zwłoki, o podejrzeniu i/lub stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych, nie później niż w ciągu 24 godzin od powzięcia takiej informacji, w formie zgodnej z załącznikiem nr 3 do niniejszej Umowy powierzenia;
 - b) współpracuje przy ocenie naruszenia i ewentualnym zawiadomieniu o tym organu nadzorczego i osób, których dane dotyczą;
 - c) przekazuje informacje niezbędne Administratorowi do przeprowadzenia oceny skutków dla ochrony danych oraz przeprowadzania uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wdrożenia zaleceń organu;
 - d) umożliwi Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających;
 - e) przekazując informację o stwierdzeniu naruszenia, przesyła również wszelką niezbędną dokumentację dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru.
10. W przypadku, gdy Podmiot przetwarzający będzie pozyskiwał dane w imieniu Administratora, jego obowiązkiem jest również realizacja obowiązku informacyjnego, o którym mowa w art. 13 i art. 14 RODO.
11. Podmiot przetwarzający, z chwilą wygaśnięcia niniejszej umowy, zobowiązuje się zwrócić wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzone oraz skutecznie usunąć wszelkie ich istniejące kopie, również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji, chyba że przepisy prawa nakazują mu przechowywanie danych osobowych. Podmiot przetwarzający zrealizuje niniejsze czynności o których mowa oraz przedstawi Administratorowi oświadczenie potwierdzające ich realizację, w terminie nie dłuższym niż 5 dni od wygaśnięcia lub rozwiązania niniejszej umowy.
12. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z umową powierzenia, a w szczególności za udostępnienie osobom nieupoważnionym.
13. W przypadku naruszenia przepisów niniejszej Umowy powierzenia lub RODO z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie czego Administrator zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się pokryć Administratorowi poniesione z tego tytułu straty.

§ 6

Korzystanie z usług innego podmiotu przetwarzającego przez podmiot przetwarzający

1. Podmiot przetwarzający, do wykonania w imieniu Administratora konkretnych czynności przetwarzania związanych z realizacją umowy, o której mowa w § 2 ust. 1, może korzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego, pod warunkiem, że:
 - a) inny podmiot przetwarzający zapewni, podobnie jak Podmiot przetwarzający, wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom RODO;
 - b) Podmiot przetwarzający dokona tego w drodze pisemnej umowy przy zachowaniu co najmniej tych samych obowiązków ochrony danych, jak w niniejszej Umowie powierzenia oraz na czas nie dłuższy niż czas obowiązywania niniejszej Umowy powierzenia;
 - c) Podmiot przetwarzający poinformuje Administratora o zamiarze korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego, wraz z informacją o tym podmiocie i zastosowanych w tym podmiocie zabezpieczeniach zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa, który odpowiadał będzie ryzyku związanemu z powierzeniem danych osobowych, z którego usług zamierza korzystać dając tym samym Administratorowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec korzystania z usług tego innego podmiotu przetwarzającego.
2. Administrator może w terminie 14 dni, licząc od dnia przekazania informacji, wyrazić sprzeciw wobec korzystania z usług wskazanego podmiotu.
3. Jeżeli inny podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na Podmiocie przetwarzającym.

§ 7

Kontrole

1. Administrator, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h) RODO, ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy powierzenia poprzez przeprowadzenie, zapowiedzianych na 7 dni kalendarzowych wcześniej, kontroli dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych przez Podmiot przetwarzający bądź podmiot, z którego usług korzysta Podmiot przetwarzający oraz żądania składania przez podmioty kontrolowane pisemnych wyjaśnień.
2. Osoby wykonujące czynności kontrolne złożą oświadczenie o zachowaniu poufności w zakresie stosowanych przez Podmiot przetwarzający technicznych i organizacyjnych środków ochrony danych osobowych, w myśl którego odbiorcami informacji w tym zakresie pozostanie Administrator oraz podmioty mające dostęp do tych informacji z mocy odrębnych przepisów prawa. Kontrolerem/audytorem nie może być podmiot prowadzący działalność konkurencyjną wobec Podmiotu przetwarzającego, lub osoby pozostające w stosunku pracy z Podmiotem przetwarzającym lub w inny sposób z nim współpracujące.

3. Administrator realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego bądź innego podmiotu, z którego usług korzysta Podmiot przetwarzający.
4. Na zakończenie kontroli, przedstawiciel Administratora sporządza protokół w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden doręcza Podmiotowi kontrolowanemu. Podmiot kontrolowany może wnieść pisemne zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego otrzymania.
5. Administrator/przedstawiciel Administratora ma obowiązek rozpatrzyć zgłoszone zastrzeżenia i poinformować Podmiot kontrolowany o uwzględnieniu zastrzeżeń w całości lub części, bądź ich nieuwzględnieniu w terminie 5 dni roboczych.
6. Podmiot kontrolowany zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie stwierdzonych uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 5 dni roboczych, z zastrzeżeniem uwzględnienia całości lub części zastrzeżeń zgodnie z ust. 4.

§ 8 Osoby kontaktowe

1. Inspektor Ochrony Danych (IOD) pełni funkcję osoby kontaktowej dla potrzeb m.in. komunikacji dotyczącej podejrzenia naruszenia / naruszeń ochrony danych osobowych i dla osób, których dane osobowe dotyczą.
2. Z Inspektorem Ochrony Danych Administratora p. Robertem Kursą należy kontaktować pod numerem telefonu: (85) 66 54 169, pod adresem poczty elektronicznej: iod@wrotapodlasia.pl.
3. Z Inspektorem Ochrony Danych Podmiotu przetwarzającego należy kontaktować pod numerem telefonu:, pod adresem poczty elektronicznej:

§ 9

Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych zostaje zawarta na czas określony do dnia, zgodny z czasem obowiązywania umowy, o której mowa § 2 ust. 1.
2. Wygaśnięcie niniejszej umowy jest równoważne z wygaśnięciem umowy, o której mowa w § 2 ust. 1.

§ 10

Rozwiązanie umowy

1. Administrator ma prawo rozwiązać niniejszą umowę powierzenia bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Podmiot przetwarzający:
 - a) przetwarza powierzone dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową powierzenia;
 - b) korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego bez poinformowania Administratora o takim zamiarze;

- c) nie usunął w wyznaczonym terminie uchybień stwierdzonych w toku kontroli, o której mowa w § 6.
2. Rozwiązanie umowy jest równoznaczne z rozwiązaniem umowy, o której mowa w § 2 ust. 1.

§ 11

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy powierzenia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Spory wynikłe z tytułu niniejszej Umowy powierzenia będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla miejsca siedziby Administratora.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie powierzenia mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz RODO.
4. W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy powierzenia a umową, o której mowa w § 2 ust. 1 w zakresie danych osobowych, pierwszeństwo mają postanowienia niniejszej Umowy powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Podmiotem przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy.
5. Umowę powierzenia sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
Administrator

.....
Podmiot przetwarzający

11/05/2011
z-ca DYREKTORA
Departamentu Rolnictwa i Obszarów Rybackich
Jabłoński
Robert Jabłoński

10.05.2011
Miejscowy Zarząd
Miejscowy Zarząd
Miejscowy Zarząd

Załącznik nr 1 do umowy
nr powierzenia
przetwarzania danych osobowych – Rodzaj
danych osobowych oraz kategorie osób, których
dane dotyczą

Rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

Kategorie danych osobowych powierzanych do przetwarzania	Kategorie osób, których dane dotyczą
a) nazwisko i imię; b) adres zamieszkania lub pobytu; c) dane zawarte w rejestrze ewidencji gruntów; d) dane zawarte w umowach dzierżawy gruntu,	Osoby zgłaszające wnioski o ostateczne szacowanie szkody na podstawie art. 50 ust. 1 i 2 pkt 2 ustawy z dnia 13 października 1995 r. Prawo łowieckie (j.t. Dz. U. z 2020 r., poz. 1683), zgodnie z § 1 ust. 5 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 16 marca 2005 r. w sprawie określenia okresów polowań na zwierzęta łowne (Dz. U. Nr 48, poz. 459 z późn. zm.), zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 16 kwietnia 2019 r. (Dz. U. z 2019 r., poz. 776) w sprawie sposobu postępowania przy szacowaniu szkód oraz wypłat odszkodowań za szkody w uprawach i płodach rolnych
Operacje podmiotu przetwarzającego na powierzanych danych osobowych	
<input type="checkbox"/> zbieranie, <input type="checkbox"/> organizowanie, <input type="checkbox"/> porządkowanie, <input type="checkbox"/> przechowywanie, <input type="checkbox"/> utrwalanie, <input type="checkbox"/> odzyskiwanie, <input type="checkbox"/> rejestracja, <input type="checkbox"/> adaptowanie, <input type="checkbox"/> modyfikowanie, <input type="checkbox"/> pobieranie, <input type="checkbox"/> przeglądanie, <input type="checkbox"/> wykorzystywanie, <input type="checkbox"/> ujawnianie poprzez przesłanie, <input type="checkbox"/> ujawnianie poprzez transmisję, <input type="checkbox"/> rozpowszechnianie, <input type="checkbox"/> dopasowywanie, <input type="checkbox"/> blokowanie, <input type="checkbox"/> łączenie, <input type="checkbox"/> ograniczanie, <input type="checkbox"/> usuwanie, <input type="checkbox"/> niszczenie, <input type="checkbox"/> archiwizowanie, <input type="checkbox"/> nagrywanie, <input type="checkbox"/> fotografowanie, <input type="checkbox"/> inne	

.....
Administrator

.....
Podmiot przetwarzający